



 **Husqvarna**[®]



CRT 36-26A

Obsah

Úvod.....	2	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	22
Bezpečnosť.....	5	Technické údaje.....	25
Prevádzka.....	9	Príslušenstvo.....	27
Údržba.....	14	Vyhlasenie o zhode.....	28
Riešenie problémov.....	22	Obchodné značky.....	28

Úvod

Popis výrobku

Tento výrobok je pojazdná hladička, čo je stroj na vyhladzovanie betónu. Ako palivo používa benzín a má 4-taktový spalovací motor.

Výrobok sa môže používať s hladiacim kotúčom ako voliteľným príslušenstvom.

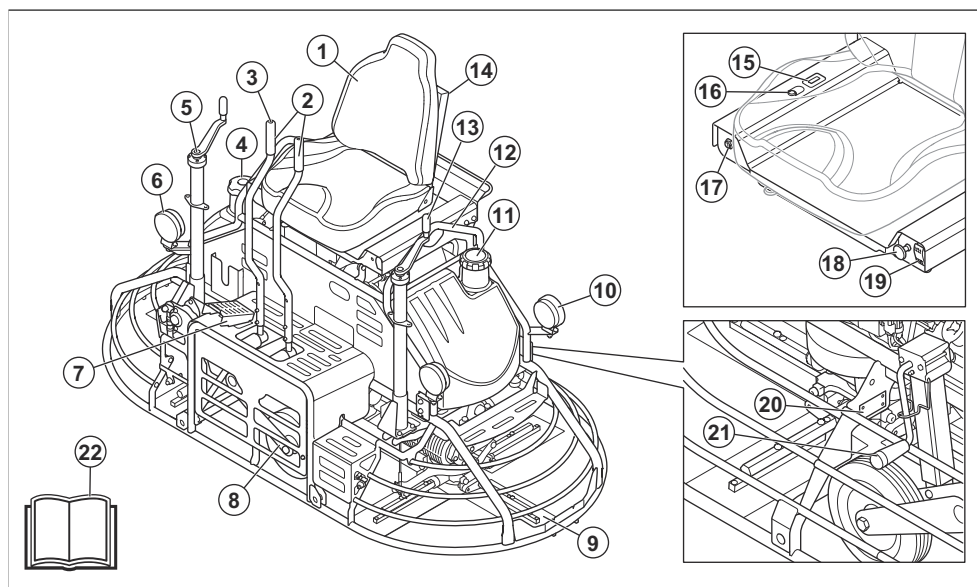
Plánované použitie

Výrobok je určený iba na profesionálne využitie.

Výrobok sa používa na rovnanie a leštenie tvrdnúceho

betónu predtým, ako sa jeho povrch stane príliš suchým na dosiahnutie potrebnej konečnej úpravy. Výrobok sa smie používať iba vonku alebo v priestoroch s dostatočným prúdením vzduchu. Výrobok nepoužívajte na iné účely.

Prehľad výrobku



1. Sedadlo s kontrolou prítomnosti obsluhy
2. Ovládacie páky riadenia
3. Tlačidlo na ovládanie rozprašovania spomaľovača
4. Uzáver palivovej nádrže
5. Regulácia sklonu pravej lišty
6. Predné pracovné svetlo

7. Ovládanie plynu, nožný pedál
8. Vstavané prepravné kolieska
9. Lišta
10. Zadné pracovné svetlo
11. Uzáver nádrže na vodu a spomaľovač
12. Zdvíhací bod, 1 na každej strane

13. Regulácia sklonu ľavej lišty
14. Vrecko na návod na obsluhu
15. Počítadlo hodín
16. Indikátor tlaku oleja
17. Kľúč zapaľovania
18. Sýtič
19. Spínač pracovných svetiel
20. Typový štítok
21. Nastavovacia páka pre prepravné kolieska
22. Návod na obsluhu

Symbody na výrobku



UPOZORNENIE! Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom.



Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



Používajte chrániče sluchu.



Používajte ochranu očí.



Používajte topánky s oceľovými špičkami a protišmykovými podrážkami.



V blízkosti výrobku nesmie byť otvorený plameň, oheň, otvorený zdroj zapálenia a nesmie sa pri ňom fajčiť.



Upozornenie: Horľavý materiál.



Pred dopĺňaním paliva zastavte motor.



Palivo: Bezolovnatý benzín s maximálnym obsahom 10 % etanolu.



Riziko zranenia. V blízkosti hnacieho remeňa buďte opatrní.



Hrozí nebezpečenstvo poranenia pomliaždením.



Horúci povrch.



Nepríbližujte sa rukami k lištám.



Nohy držte v bezpečnej vzdialenosti od lišt.



Kyselina z batérie je jedovatá a môže spôsobiť poleptanie.



Použitá batéria likvidujte v súlade s miestnymi predpismi o ochrane životného prostredia. Batéria obsahuje ortuť (Hg), kadmium (Cd) alebo olovo (Pb).



Zdvíhací bod.



Vypnutá poloha kľúča zapaľovania.



Zapnutá poloha kľúča zapaľovania.



Poloha kľúča zapaľovania, naštartujte motor.



Spínač svetla.



Sýtič.



Závesná konzola.



Miesto plnenia nádrže na vodu.



Nízky tlak motorového oleja.



Umiestnenie návodu na obsluhu na výrobku. Návod na obsluhu sa musí uchovávať spolu s výrobkom.



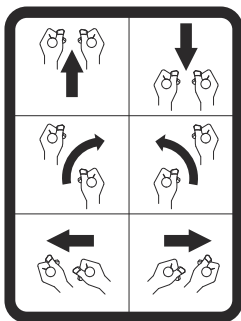
Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.



Výfukové plyny z motora obsahujú oxid uhoľnatý, plyn bez zápachu, ktorý je jedovatý a veľmi nebezpečný. Výrobok sa smie používať iba vonku alebo v priestoroch s dostatočným prúdením vzduchu.

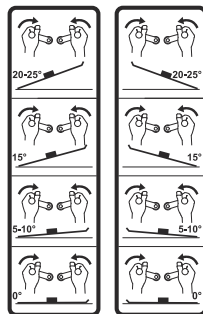
Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Štítkov ovládania riadenia



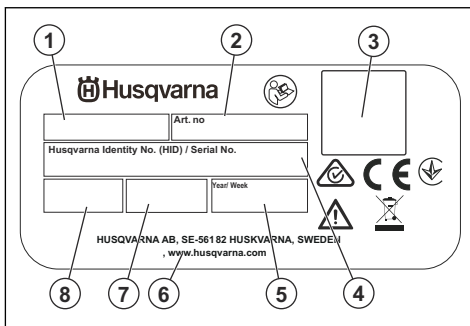
Pozrite si časť *Pohyb s výrobkom v správnom prevádzkovom vzorci na strane 12.*

Štítkov sklonu líšt



Pozrite si časť *Nastavenie sklonu líšt na strane 13.*

Typový štítkov



1. Typ výrobku
2. Objednávacie číslo
3. QR kód
4. Výrobné číslo
5. Rok a týždeň výroby
6. Výrobca
7. Menovitý výkon
8. Hmotnosť

Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami.
- Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.
- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte vyškolenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Vždy zachovávajte opatrnosť a riadte sa zdravým úsudkom.

- Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na zníženie rizika vážneho poranenia alebo usmrtenia odporúčame, aby sa osoby s implantovanými lekárskeho pomôckami poradili so svojim lekárom a výrobcom danej lekárskeho pomôcky ešte pred použitím tohto výrobku.
- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Výrobok neupravujte.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol upravený inými osobami.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Naučte sa, ako v prípade núdze rýchlo zastaviť motor.
- Obslužný personál musí mať dostatočnú fyzickú silu potrebnú na bezpečnú obsluhu výrobku.
- Výrobok nepoužívajte, ak nie sú nainštalované všetky ochranné kryty.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 7*.
- Mokrý betón môže spôsobiť chemické popáleniny. Používajte ochranný odev a mokrý betón ihneď odstráňte, ak sa dostane na pokožku.
- Pred cúvaním a počas cúvania sa vždy pozerajte dole a za seba. Dávajte pozor na veľké a malé prekážky.
- Pred jazdou do zákruty znížte rýchlosť.
- Zabezpečte, aby sa deti, okolostojace osoby a zvieratá nachádzali počas prevádzky mimo pracovnej oblasti a v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
- V pracovnom priestore udržiavajte čistotu a majte ho dobre osvetlený.
- Počas používania musíte byť v bezpečnej a stabilnej polohe. Zostaňte sedieť smerom dopredu. Nohy majte na ovládacej ploche a ruky na ovládacích prvko.
- Uistite sa, že vám alebo výrobku nehrozí riziko pádu z výšky.
- Na rukováti, sedadle a nožnom ovládaní plynu sa nesmie nachádzať žiadny olej ani mazadlo.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, kde môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu.

- Výrobok môže spôsobiť odhodenie predmetov vysokou rýchlosťou. Všetky osoby v pracovnej oblasti musia používať schválené osobné ochranné prostriedky. Z pracovnej oblasti odstráňte voľné predmety.
- Pred ponechaním výrobku bez dozoru vypnite motor a uistite sa, že nehrozí riziko náhodného naštartovania.
- Dbajte na to, aby sa v pohyblivých častiach nezachytilo oblečenie, dlhé vlasy ani šperky.
- Ruky a nohy držte v bezpečnej vzdialenosti od lišt.
- Neudierajte do výrobku.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti elektrických káblov. Výrobok nie je elektricky odizolovaný a môže dôjsť k zraneniu alebo usmrteniu.
- Pred použitím výrobku skontrolujte, či sa v pracovnej oblasti nenachádzajú skryté drôty, káble a potrubia. Ak výrobok narazí na skrytý predmet, okamžite vypnite motor a skontrolujte výrobok aj daný predmet. Pred opätovným použitím výrobku sa uistite, že je možné bezpečne pokračovať v práci.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodená ochranná klieťka alebo iné prvky.
- Počas prevádzky sa na výrobku môže nachádzať len obsluha. Počas prevádzky nedovoľte, aby sa na výrobku nachádzali iné osoby.

Ochrana proti vibráciám



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Počas používania sa z výrobku prenášajú vibrácie na obslužný personál. Pri pravidelnom alebo častom používaní výrobku môže dôjsť k poškodeniu zdravia obslužného personálu alebo k zvýšeniu závažnosti poškodenia. Poškodenie zdravia sa môže týkať prstov, rúk, zápästí, ramien, pliec alebo nervov a prívodu krvi do iných častí tela. Poškodenie zdravia môže viesť k dočasnému oslabeniu alebo mať trvalý charakter a môže sa s postupom času (týždňov, mesiacov alebo rokov) zhoršovať. Medzi možné poškodenia zdravia patrí narušenie krvného obehu, nervovej sústavy, kĺbov a iných štruktúr tela.
- Príznaky sa môžu prejaviť počas používania výrobku alebo inokedy. Ak sa prejavujú príznaky a vy budete naďalej používať výrobok, intenzita príznakov sa môže zvyšovať alebo nadobudnúť trvalý charakter. Ak sa prejavujú nasledujúce alebo iné príznaky, vyhľadajte lekársku pomoc:
 - znecitlivenie, strata citu, šteklenie, pichanie, bolesť, páľivé pocity, pulzujúca bolesť, stuhnutosť, ťažkopádnosť, pokles sily, zmena farbenia alebo stavu pokožky.
- Intenzita príznakov sa môže zvýšiť v chladnom počasí. Ak výrobok používate v chladnom prostredí, noste teplé oblečenie a uchováajte ruky v teple a suchu.

- Na udržanie správnej úrovne vibrácií vykonávajte údržbu a prevádzku výrobku v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Nechajte pracovať výrobok. Netlačte výrobok nasilu. Výrobok jemne pridržajte za rukoväť, no uistite sa, že ho pritom máte neustále pod kontrolou a dokázate ho bezpečne používať. Netlačte rukoväť na koncové dorazy viac, ako je potrebné.
- Ruky majte vždy umiestnené iba na rukovätiach. Nedotýkajte sa výrobku žiadnymi inými časťami tela.
- Ak náhle dôjde k silným vibráciám, výrobok okamžite vypnite. Výrobok nepoužívajte, až kým neodstránite príčinu zvýšeným vibrácií.

Bezpečnosť a ochrana pred prachom



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku môže dôjsť k zvráteniu prachu do ovzdušia. Prach môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia a trvalé zdravotné problémy. Prach oxidu kremičitého je niekoľkými orgánmi regulovaný ako škodlivý. Medzi takéto zdravotné problémy patria napr.:
 - smrteľné ochorenia pľúc ako chronická bronchitída, silikóza a pľúcna fibróza,
 - rakovina,
 - vrodené poruchy,
 - zápal kože.
- Používajte správne vybavenie na zníženie množstva prachu a výparov v ovzduší a na zníženie množstva prachu na pracovnom vybavení, povrchoch, oblečení a častiach tela. Medzi regulačné vybavenie patria napr. systémy na zachytávanie prachu a rozprašovanie vody na viazanie prachových častíc. Ak je to možné, znížte mieru vytvárania prachu pri zdroji. Dbajte na to, aby bolo vybavenie správne nainštalované a používané a aby sa vykonávala pravidelná údržba.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Dbajte na to, aby sa na pracovisku používali prostriedky na ochranu dýchacích ciest pred nebezpečnými materiálmi.
- Dbajte na to, aby bolo na pracovisku zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.
- Ak je to možné, nasmerujte výfuk výrobku tak, aby pri používaní nevíril do ovzdušia prach.

Bezpečnosť a ochrana pred výfukovými plynmi



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výfukové plyny z motora obsahujú oxid uhoľnatý. Ide o plyn bez zápachu, ktorý je jedovatý a veľmi

nebezpečný. Dýchanie oxidu uhoľnatého môže spôsobiť smrť. Keďže je oxid uhoľnatý bez zápachu a neviditeľný, nie je možné zistiť jeho prítomnosť ľudskými zmyslami. Príznakom otravy oxidom uhoľnatým je závrat, no pri dostatočnom množstve a koncentrácii oxidu uhoľnatého môžu osoby stratiť vedomie aj bez predchádzajúcich varovných príznakov.

- Výfukové plyny tiež obsahujú nespálené uhľovodíky vrátane benzénu. Dlhodobé vdychovanie môže spôsobiť zdravotné problémy.
- Oxid uhoľnatý obsahujú aj výfukové plyny, ktoré vidíte alebo cítite čuchom.
- Nepoužívajte výrobok so spaľovacím motorom v interiéri ani v oblastiach bez dostatočného vetrania.
- Nevдыхajte výfukové plyny.
- Dbajte na dostatočné prúdenie vzduchu v pracovnej oblasti. Toto je veľmi dôležité pri používaní výrobku vo výkopoch alebo iných stiesnených pracovných priestoroch, kde sa môžu ľahko nahromadiť výfukové plyny.

Bezpečnosť a ochrana pred hlukom



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Vysoké hladiny hluku a dlhodobé vystavenie hluku môžu spôsobiť stratu sluchu v dôsledku hluku.
- Aby ste zachovali čo najnižšiu hladinu hluku, používajte výrobok a vykonávajte jeho údržbu v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Skontrolujte, či nie je poškodený tlmič výfuku. Skontrolujte, či je tlmič výfuku správne pripevnený k výrobku.
- Počas prevádzky výrobku používajte schválené chrániče sluchu.
- Pri používaní chráničov sluchu venujte pozornosť výstražným signálom a hlasom. Po zastavení výrobku si zložte chrániče sluchu, pokiaľ nie je potrebné používať chrániče sluchu kvôli úrovni hluku na pracovisku.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť vážnosť zranenia v prípade nehody. Požiadajte svojho predajcu, aby vám pomohol pri výbere správnych osobných ochranných prostriedkov.
- Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu osobných ochranných prostriedkov.
- Používajte schválenú ochrannú prilbu.

- Používajte schválené chrániče sluchu.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.
- Používajte chrániče očí s bočnou ochranou zraku.
- Používajte ochranné rukavice.
- Používajte topánky s oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou.
- Používajte schválené pracovné oblečenie alebo podobný, tesne priliehajúci odev s dlhými rukávami a dlhými nohavicami.

Hasiaci prístroj

- Počas prevádzky majte vždy na blízku hasiaci prístroj.
- Používajte práškový hasiaci prístroj triedy „ABE“ alebo hasiaci prístroj s kyslíčnikom uhľíčitým typu „BE“.

Bezpečnostné zariadenia na výrobku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok nepoužívajte s bezpečnostnými zariadeniami, ktoré sú poškodené alebo nefungujú správne.
- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo nefungujú správne, obráťte sa na Husqvarna servisného zástupcu.
- Bezpečnostné zariadenia neupravujte.

Tlmič výfuku

Tlmič výfuku znižuje hladinu hluku a smeruje výfukové plyny motora mimo obsluhujúceho pracovníka.

Výrobok nepoužívajte, ak tlmič výfuku chýba alebo je poškodený. Poškodený alebo chýbajúci tlmič výfuku môže zvýšiť hladinu hluku a nebezpečenstvo požiaru.



VÝSTRAHA: Tlmič výfuku je veľmi horúci počas prevádzky, po nej a tiež počas behu motora na voľnobeh. Nedotýkajte sa horúceho výfuku, aby ste predišli popáleninám. Zachovávajúajte opatrnosť v okolí horľavých materiálov alebo výparov, aby ste nespôsobili požiar. V záujme predchádzania zraneniam spôsobených popálením používajte ochranné rukavice.

Kontrola tlmiča výfuku

- Pravidelne kontrolujte, či je tlmič výfuku správne pripevnený a či nie je poškodený.

Kontrola prítomnosti obsluhy

Kontrola prítomnosti obsluhy sa aktivuje, keď sa operátor zdvihne zo sedadla. Pohon líst sa zastaví, ale

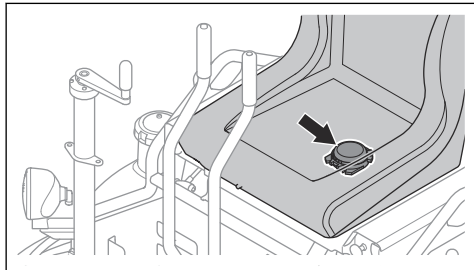
motor beží na voľnobeh. Ak sa ovládanie plynu stlačí, keď obsluha nesedí na sedadle, motor sa zastaví.

Kontrola systému prítomnosti obsluhy



VÝSTRAHA: Dbajte na to, aby obsluha počas tejto kontroly nezostúpila z výrobku. Obsluha musí byť na výrobku, aby ho mohla v prípade núdze rýchlo zastaviť.

1. Dbajte na to, aby bol spínač kontroly prítomnosti obsluhy v správnej polohe.



2. Zdvihnite sa trochu zo sedadla.
3. Stlačte ovládanie plynu.
4. Motor sa musí zastaviť.
5. Ak kontrola prítomnosti obsluhy nefunguje správne, dajte ju opraviť do autorizovaného servisu.

Vykonanie kontroly zámku zapalovania

- Naštartujte a vypnite motor na vykonanie kontroly zámku zapalovania. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 11* a *Zastavenie výrobku na strane 14*.
- Skontrolujte, či sa motor naštartuje, keď otočíte kľúč zapalovania do polohy START.
- Skontrolujte, či sa motor okamžite vypne, keď otočíte kľúč zapalovania do polohy OFF.

Bezpečnosť paliva



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Palivo je horľavé a jeho výpary sú výbušné. Pri manipulácii s palivom buďte opatrní, aby ste predišli zraneniu, požiaru a výbuchu.
- Nevdychujte palivové výpary. Palivové výpary sú jedovaté a môžu poškodiť zdravie. Uistite sa, že je prítok vzduchu dostatočný.
- Nedávajte dolu uzáver palivovej nádrže a nedolievajte palivo, keď je motor spustený.
- Pred dopĺňaním paliva sa uistite, že motor vychladol.
- Palivo nedolievajte v uzatvorených priestoroch. Nedostatočné prúdenie vzduchu môže spôsobiť poranenie alebo smrť v dôsledku uduseného alebo otravy oxidom uhoľnatým.

- V blízkosti paliva alebo motora nefajčite.
- Do blízkosti paliva alebo motora neumiestňujte horúce predmety.
- Nedopĺňajte palivo v blízkosti zdroja iskier alebo otvoreného plameňa.
- Pred dopĺňaním paliva pomaly otvorte veko palivovej nádrže a opatrne uvoľnite tlak.
- Palivo môže pri styku s pokožkou spôsobiť jej podráždenie. Pri kontakte pokožky s palivom umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom.
- Ak vylejete palivo na odev, okamžite sa prezlečte.
- Palivovú nádrž nedopĺňajte úplne doplna. Teplo spôsobuje expanziu paliva. Uchovajte miesto navrchu palivovej nádrže.
- Uzáver palivovej nádrže pevne utiahnite. Ak nie je veko palivovej nádrže pevne utiahnuté, existuje riziko vzniku požiaru.
- Pred spustením výrobku ho presuňte do vzdialenosti aspoň 3 m/10 st od miesta dopĺňania paliva.
- Výrobok neštartujte, ak sú na ňom zvyšky paliva alebo motorového oleja. Odstráňte neželané palivo a motorový olej a pred naštartovaním motora nechajte výrobok vyschnúť.
- Pravidelne kontrolujte výskyt netesností na motore. Ak je palivový systém netesný, neštartujte motor, kým sa netesnosti neopravia.
- Výskyt netesností na motore nikdy nekontrolujte prstami.
- Palivo uchovávajte iba v schválených nádobách.
- Pri uskladnení výrobku a paliva dbajte na to, aby palivo ani výpary z paliva nemohli spôsobiť poškodenie.
- Palivo vypúšťajte vonku do schválenej nádoby a mimo zdrojov iskier a otvoreného plameňa.

Bezpečnosť batérií



VÝSTRAHA: Poškodený akumulátor môže spôsobiť výbuch a následne zranenie. Ak je akumulátor zdeformovaný alebo poškodený, obráťte sa na servisného predajcu Husqvarna.



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- V blízkosti akumulátora používajte ochranné okuliare.
- V blízkosti akumulátora nenoste hodinky, šperky ani iné kovové predmety.
- Akumulátor skladujte mimo dosahu detí.
- Akumulátor nabíjajte v priestoroch s dostatočným prúdením vzduchu.
- Pri nabíjaní akumulátora udržiavte horľavé materiály v minimálnej vzdialenosti 1 m.
- Vymenené akumulátory zlikvidujte. Pozrite si časť *Likvidácia na strane 24*.

- Z akumulátora môžu unikáť výbušné plyny. V blízkosti akumulátora nefajčite. Akumulátor uchovávať mimo dosahu otvorených plameňov a iskier.

Bezpečnostné pokyny pre používanie v blízkosti okrajov



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri manipulácii s výrobkom v blízkosti okrajov existuje riziko, že výrobok spadne. Na povrchu, ktorý je dostatočne stabilný na to, aby udržal hmotnosť výrobku, vždy udržiavajte minimálne 80 % výrobku.
- Ak výrobok spadne, zastavte motor skôr, ako ho zdvihnete na dostatočne stabilný povrch. Skontrolujte výrobok, bezpečnostný rám, kontrolu prítomnosti obsluhy, hriadele lišt a lišty. Pred použitím výrobku vymeňte všetky poškodené časti. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 23*.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Nepravidelná a nesprávne vykonaná údržba zvyšuje nebezpečenstvo poranenia a poškodenia výrobku.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 7*.
- Pred vykonaním údržby zastavte motor a skontrolujte, či sú všetky diely výrobku vychladnuté.

- Pred vykonávaním údržby vyčistením odstráňte z výrobku nebezpečné materiály.
- Pred vykonávaním údržby odpojte kryt zapalovacej sviečky.
- Poškodené lišty môžu mať ostré hrany. Pri práci s lištami používajte ochranné rukavice a postupujte opatrne.
- Výfukové plyny z motora sú horúce a môžu obsahovať iskry. Výrobok nepoužívajte v interiérových priestoroch ani v blízkosti horľavého materiálu.
- Nepokúšajte sa výrobok upravovať. Úpravy, ktoré obsiahli výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely. Príslušenstvo a náhradné diely, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Vymeňte všetky poškodené, opotrebované alebo zlomené diely.
- Vykonávajte len údržbu uvedenú v tomto návode na obsluhu. Všetky ostatné servisné úkony nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
- Pred naštartovaním motora po údržbe najskôr odstráňte z výrobku všetky nástroje. Voľné nástroje alebo nástroje pripevnené k rotujúcim dielom sa môžu vymrštiť a spôsobiť zranenie.
- Po údržbe skontrolujte, či je úroveň vibrácií výrobku správna. Ak úroveň vibrácií nie je správna, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Nechajte pravidelne vykonať servisnú údržbu výrobku v autorizovanom servisnom stredisku.

Prevádzka

Úvod

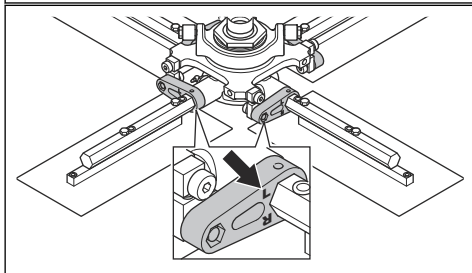
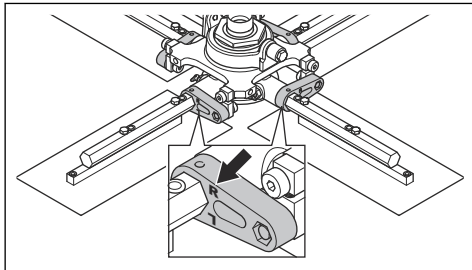


VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

Postup pred používaním výrobku

- Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
- Prečítajte si návod k motoru dodaný výrobcom motora.
- Skontrolujte výrobok a všetky komponenty, či nie sú poškodené. Ak je výrobok vizuálne poškodený, nepoužívajte ho.

- Uistite sa, že sú vodorovné spojky sklonu líšt správne namontované. Z pozície obsluhy na sedadle má pravý rotor písmeno R v hornej časti spojky sklonu líšt. Ľavý rotor má písmeno L.



- Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Plán údržby na strane 14*.

Školenie nových pracovníkov obsluhy výrobku



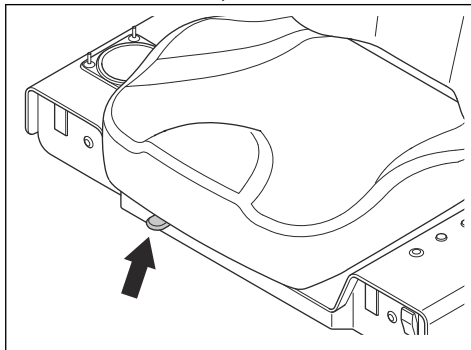
VÝSTRAHA: Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Noví pracovníci obsluhy musia poznať všetky ovládacie prvky a pred začatím používania výrobku sa musia naučiť, ako ho bezpečne ovládať.

1. Ukážte novým pracovníkom obsluhy správnu polohu na sedadle.
2. Ukážte im funkcie ovládacích pák riadenia a spôsob naštartovania výrobku.
3. Nechajte ich naučiť sa riadiť výrobok na tvrdom a mierne mokrom betónovom povrchu.
 - a) Zväčšite sklon líšt na 6 mm (¼ palca).
 - b) Nastavte ovládanie plynu na maximálny výkon pre čo najlepšie ovládanie riadenia.
 - c) Začnite v stacionárnej polohe a potom sa pohybujte s výrobkom rovno dopredu a robte otočky o 180°.

Nastavenie sedadla

Sedadlo si môžete nastaviť tak, aby ste dosiahli lepšiu pracovnú polohu a vyššiu bezpečnosť pri práci.

1. Sadnite si do sedadla.
2. Zatlačte nastavovaciu páčku sedadla doľava.

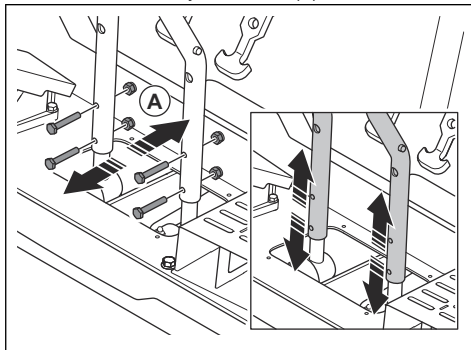


3. Umiestnite sedadlo do správnej polohy.
4. Uvoľnite nastavovaciu páčku sedadla.

Nastavenie polôh ovládacích pák riadenia

Ovládacie páky riadenia majú 3 polohy. Rozsah pohybu ovládacích pák riadenia je dlhší, keď sú v hornej polohe.

1. Zastavte motor.
2. Odstráňte 4 skrutky a 4 matice (A).



3. Nastavte ovládacie páky riadenia do 1 z 3 polôh.
4. Namontujte 4 skrutky a 4 matice.

Zábeh prevodoviek

- Počas prvých 2 – 4 hodín prevádzky pracujte s motorom na ½ plynu.



VAROVANIE: Ak budete počas zábehu používať motor na plný plyn, hrozí riziko poškodenia prevodoviek.

Inštalácia hladiacich kotúčov

Hladiace kotúče sa môžu používať len na výrobku, ktorý má nainštalované dokončovacie líšty.



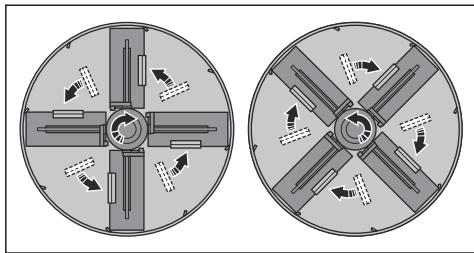
VAROVANIE: Pred používaním výrobku sa uistite, že sú chladiace kotúče správne nainštalované. Pri nesprávnej inštalácii chladiacich kotúčov nebude výsledok chladenia adekvátny.



VAROVANIE: Pred zdvihnutím výrobku zložte chladiace kotúče. Chladiace kotúče môžu spadnúť a poškodiť sa, keď výrobok zdvíhate zdvíhacím zariadením. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 23*.

O správnych chladiacich kotúčoch sa poraďte s predajcom spoločnosti Husqvarna alebo servisným zástupcom.

1. Vypnite motor a vyberte kľúč zapalovania.
2. Zdvihnute výrobok pomocou zdvíhacieho zariadenia. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 23*.
3. Pod rám výrobku umiestnite podpory, aby bol výrobok pri zdvíhaní stabilný.
4. Zarovnajte stred zostáv lišt so stredom chladiacich kotúčov.
5. Nastavte sklon lišt na 0°.
6. Ľavý chladiaci kotúč otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, až kým lišty nezapadnú do podpier na chladiacom kotúči.



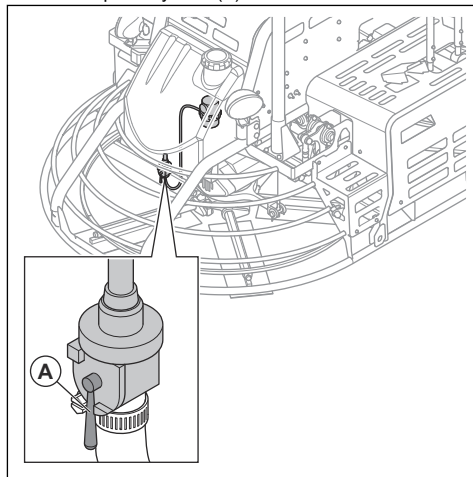
7. Právý chladiaci kotúč otáčajte v smere hodinových ručičiek, až kým lišty nezapadnú do podpier na chladiacom kotúči.

Poznámka: Pravá a ľavá strana sa myslí z pozície obsluhy na sedadle.

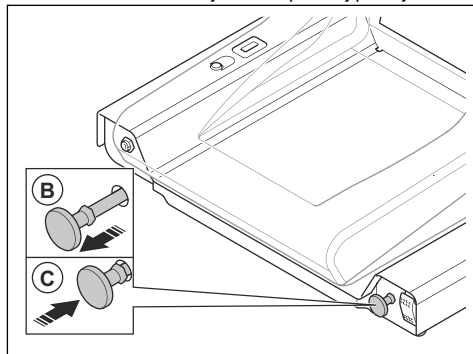
8. Uistite sa, že chladiace kotúče sú zaistené v správnej polohe.
9. Zväčšite sklon lišt o malú vzdialenosť, aby lišty zapadli do podpier na chladiacich kotúčoch. Pozrite si časť *Nastavenie sklonu lišt na strane 13*.

Zapnutie výrobku

1. Otvorte palivový filter (A).



2. Sadnite si na sedadlo obsluhy.
3. Nastavte ovládanie sytiča do správnej polohy.



- a) Ak je motor studený, sytič zatvorte (B).
 - b) Ak je motor teplý alebo je okolitá teplota vysoká, sytič otvorte (C).
4. Otočte kľúčom zapalovania do štartovacej polohy a držte ho v tejto polohe, kým sa nenaštartuje motor.
 - a) Keď sa motor naštartuje, kľúč zapalovania okamžite uvoľnite.
 - b) Ak sa motor nenaštartuje do 5 sekúnd, uvoľnite kľúč zapalovania, počkajte 10 sekúnd a skúste to znova.
 5. Pred používaním výrobku nechajte motor, aby sa zahrial.

Prevádzkové režimy



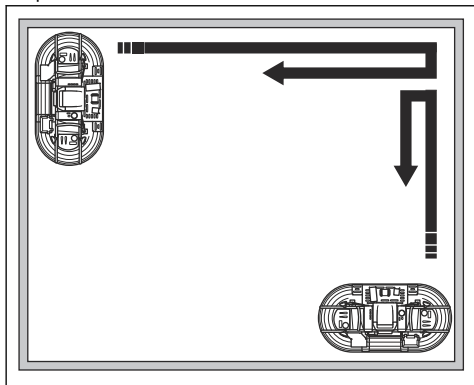
VAROVANIE: Pred začatím práce skontrolujte, či sa na betónovom povrchu nenachádzajú uvoľnené kamienky, a odstráňte ich. Uvoľnené kamienky môžu vytvárať stopy, ktoré z betónového povrchu nie je ľahké odstrániť.

Rovnanie slúži na odstránenie priehlbín na betónovom povrchu. Pred rovaním sa uistite, že betónový povrch je dostatočne tvrdý. Urobte krok na povrchu a uistite sa, že hĺbka stopy po topánke je menšia ako 3 mm (0,12 palca).

Po dokončení rovnania je betónový povrch pripravený na operáciu vyhladzovania. Vyhladzovaním sa zvyšuje hustota betónového povrchu. Povrch sa stáva hladkým a tvrdým.

Pohyb s výrobkom v správnom prevádzkovom vzorci

- Výrobkom pohybujte rovno dopredu po betónovom povrchu.



- Počas rovnania: Prvý prechod rovnania začnite 90° od prechodu stierania, aby ste odstránili nedokonalosti, ktoré zanechali stierky. Niekoľko ďalších prechodov, ktoré sú potrebné, vždy navzájom prekrývajte, aby ste dosiahli rovnú podlahu. Na konci betónovej plochy posuňte výrobok do strany a potom cúvajte na opačný koniec. Uistite sa, že na prechode, ktorý bol upravený, je prekrytie. Prekrytie musí byť minimálne 1/2 priemeru zostavy lišt. Výrobok otáčajte pomaly a opatrne a len vtedy, keď pracujete v blízkosti predmetov, ako sú napríklad potrubia.



VAROVANIE: Ak to nie je nevyhnutné, neotáčajte sa s výrobkom počas rovnania. Môže to pohnúť mokrý betón a spôsobiť priehlbiny, diery a iné poškodenia na betónovom povrchu.

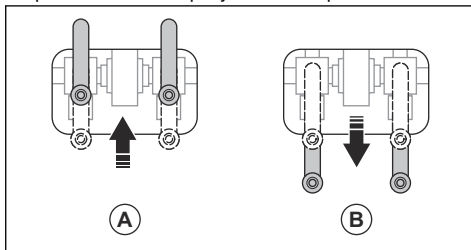
- Počas vyhladzovania: Na konci betónovej plochy otočte výrobok o 180° a prejdite ním rovno dopredu na opačný koniec. Dbajte na to, aby bol presah minimálne 1/2 priemeru zostavy lišt.

Pohyb s výrobkom pomocou ovládacích pák riadenia

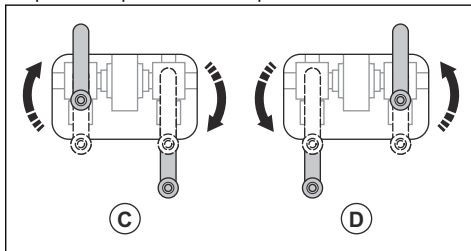


VAROVANIE: Ovládacie páky riadenia netlačte ani neťahajte rýchlo alebo silou. To má za následok poškodenie ovládacích pák riadenia a môže to spôsobiť chvenie výrobku a následne poškodenie povrchu.

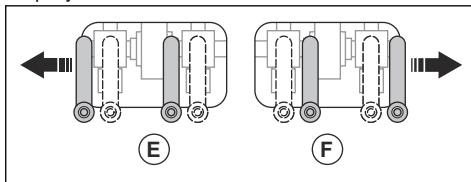
- A: Ak sa chcete s výrobkom pohybovať dopredu, potlačte ovládacie páky riadenia dopredu.



- B: Ak sa chcete s výrobkom pohybovať dozadu, potiahnite ovládacie páky riadenia dozadu.
- C: Ak sa chcete otočiť v smere hodinových ručičiek, potlačte ľavú ovládaciu páku riadenia dopredu a potiahnite pravú ovládaciu páku riadenia dozadu.



- D: Ak sa chcete otočiť proti smeru hodinových ručičiek, potlačte pravú ovládaciu páku riadenia dopredu a potiahnite ľavú ovládaciu páku riadenia dozadu.
- E: Ak sa chcete pohnúť doľava, potlačte ovládacie páky riadenia doľava.

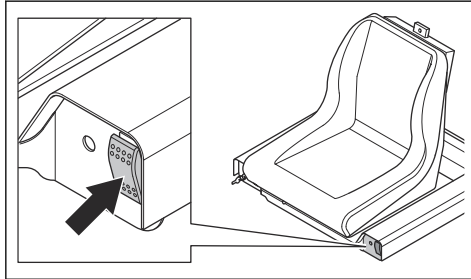


- F: Ak sa chcete pohnúť doprava, potlačte ovládacie páky riadenia doprava.

Používanie pracovných svetiel

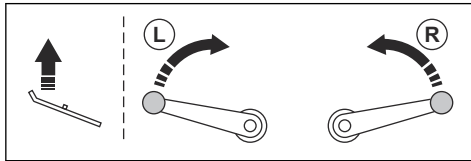
Výrobok má 2 pracovné svetlá vpredu a 2 pracovné svetlá vzadu.

- Stlačením spínača pracovných svetiel zapnete alebo vypnete pracovné svetlá.

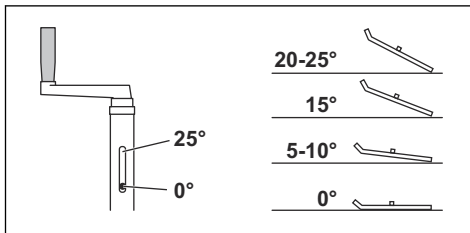
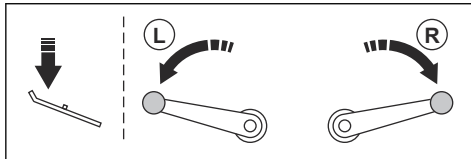


Nastavenie sklonu líšt

1. Nastavte sklon líšt na ľavej strane výrobku a potom nastavte rovnaký sklon líšt na pravej strane výrobku.
 - a) Ak chcete zvýšiť sklon líšt, otočte ľavý regulátor sklonu líšt proti smeru hodinových ručičiek a pravý regulátor sklonu líšt v smere hodinových ručičiek.



- b) Ak chcete zmenšiť sklon líšt, otočte ľavý regulátor sklonu líšt v smere hodinových ručičiek a pravý regulátor sklonu líšt proti smeru hodinových ručičiek.



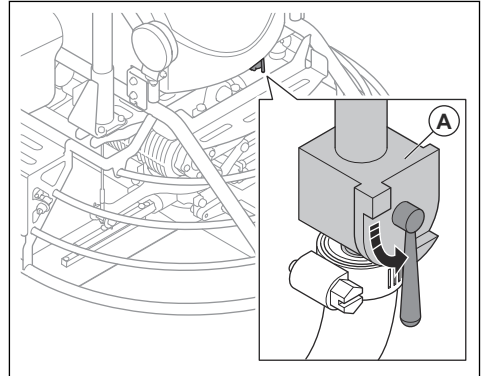
Odporúčaný sklon líšt pri rôznych stavoch povrchu betónu

Stav povrchu betónu	Odporúčaný sklon líšt
Mokrý	Rovno, 0°
Mokrý až plastický	Malý sklon, 5 – 10°
Nie úplne tvrdý	Mierny sklon, 15°
Tvrdý	Maximálny sklon, 20 – 25°

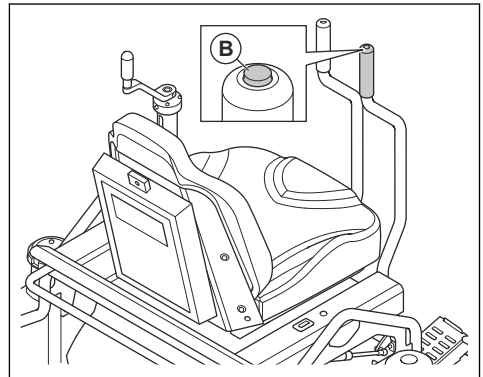
Používanie systému rozprašovania vody a spomaľovača

Systém rozprašovania spomaľovača udržiava betón počas prevádzky dostatočne vlhký. Pred použitím systému rozprašovania spomaľovača sa uistite, že okolitá teplota je vyššia ako 0 °C.

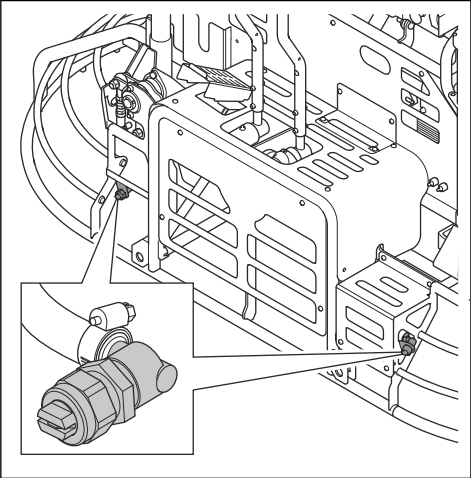
1. Nádrž na vodu naplňte čistou vodou alebo spomaľovačom na báze vody.
2. Otvorte ventil (A).



3. Stlačte a podržte ovládací prvok rozprašovania spomaľovača (B), čím sa spustí vodné čerpadlo.



Voda alebo spomaľovač na báze vody sa rozprašuje z 2 hlavíc v prednej časti výrobku.



Zastavenie výrobku

1. Uvedte ovládacie páky riadenia do neutrálnej polohy.
2. Uvoľnite ovládanie plynu.
3. Otočte kľúč zapalovania do polohy OFF. Motor sa zastaví.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Pred údržbou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sú v nej uvedené.

Údržba a opravné práce na výrobku si vyžadujú špeciálne školenie. Garantujeme dostupnosť profesionálnych opráv a servisu. Ak váš predajca nie je servisný zástupca, kontaktujte predajcu, ktorý vám poskytne informácie o najbližšom servisnom zástupcovi.

O náhradných dieloch sa poraďte s predajcom spoločnosti Husqvarna alebo servisným zástupcom.

Plán údržby

* = Všeobecná údržba vykonávaná operátorom. Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu.

X = Pokyny sa uvádzajú v tomto návode na obsluhu.

O = Pokyny sú uvedené v návode k motoru.

Všeobecná údržba výrobku	Denne	Každých 20 h	Každých 50 h	Každých 300 h
Skontrolujte, či neuniká palivo alebo olej.	*			
Hneď po skončení prevádzky výrobok vyčistite.	X			
Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.	*			
Skontrolujte vonkajšie časti výrobku, či nie sú opotrebované a poškodené.	*			
Dbajte na to, aby sa ovládanie plynu, ovládacie páky pohybu a ovládacie prvky sklonu lišt pohybovali plynulo.	*			
Vykonajte kontrolu tesnosti systému rozprašovania spomaľovača.	*			
Namažte hriadele lišt.	X			
Skontrolujte hladinu oleja v prevodovkách.		X		

Všeobecná údržba výrobku	Denne	Každých 20 h	Každých 50 h	Každých 300 h
Namažte spoje ovládacích prvkov.		X		
Skontrolujte, či nie je klinový remeň poškodený.			X	
Vymeňte olej v prevodovkách.				X

Údržba motora	Denne	Každých 100 h	Každé 200 h	Každých 300 h
Skontrolujte hladinu paliva.	*			
Každé 4 hodiny prevádzky skontrolujte hladinu motorového oleja.	X			
Vyčistite vzduchový filter. V prípade potreby vykonajte výmenu.	X			
Motorový olej vymeňte po prvých 20 h prevádzky, potom v tomto intervale.		O		
Vykonajte kontrolu palivového filtra.		O		
Skontrolujte a vyčistite zapaľovaciu sviečku. V prípade potreby vymeňte zapaľovaciu sviečku.			O	
Vymeňte olejový filter.			O	
Vymeňte palivový filter.				O
Vymeňte zapaľovaciu sviečku.				X

Čistenie výrobku



VAROVANIE: Vysoký tlak vody môže spôsobiť poškodenie niektorých komponentov výrobku. Na ich čistenie používajte len čistú a vlhkú handričku.

- Na čistenie miesta pre obsluhu a týchto komponentov používajte len čistú a vlhkú handričku:
 - Sedadlo, ovládacie páky riadenia, ovládacie spínače, kľúčový spínač, indikátory a ovládanie plynu.
 - Nožný pedál.
 - Poistky.
 - Elektrické komponenty.
- Po každom použití odstráňte z povrchov výrobku všetok betón ešte predtým, ako zatvrdne.
- Na odstránenie betónu a nežiaduceho materiálu z lišt, kolies a ochranného prstenca použite vysokotlakový čistič.
- Zo vzdialenosti minimálne 1 m (3 stôp) vyčistíte telo výrobku pomocou vysokotlakového čističa.

- Náboje a ochranný prstenec nastriekajte olejom na betónové formy alebo prostriedkom na uvoľňovanie betónu. Takto sa zjednoduší čistenie výrobku po ďalšom používaní.

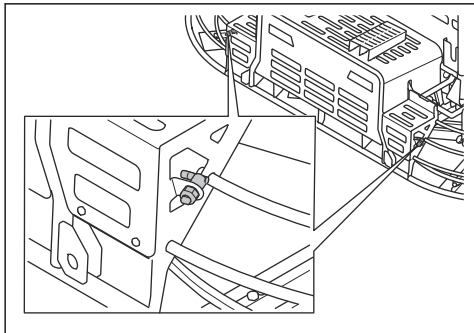


VAROVANIE: Olej na betónové formy alebo prostriedok na uvoľňovanie betónu nestriekajte na lišty.

- Po vyčistení výrobku naneste mazivo do všetkých mazníc. Zabráňte tak tomu, aby na vnútorných plochách nábojov lišt zostala špinavá voda.

Kontrola postrekovacích hlavíc

1. Skontrolujte postrekovacie hlavice a uistite sa, že nie sú upchaté.



2. Podľa potreby vyčistite postrekovacie hlavice a filter v nich.
3. Opatrne utiahnite postrekovacie hlavice, aby sa predišlo poškodeniu.
4. Skontrolujte hadice a uistite sa, že nie sú poškodené.
5. Uistite sa, že postrekovacie hlavice striekajú vodorovne.

Vyčistenie alebo výmena vzduchového filtra



VÝSTRAHA: Pri čistení alebo výmene vzduchového filtra používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Poškodené vzduchové filtre zlikvidujte náležitým spôsobom. Vdychovanie prachu vo vzduchovom filtri môže ohroziť vaše zdravie.

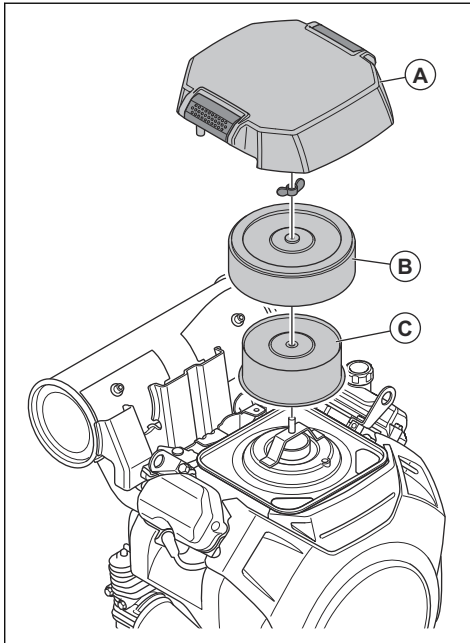


VÝSTRAHA: Vzduchový filter nečistíte stlačeným vzduchom. Dôjde pritom k poškodeniu vzduchového filtra a zvýši sa riziko vdýchnutia nebezpečného prachu.



VAROVANIE: Vždy vymeňte poškodený vzduchový filter alebo taký, ktorého vložky sa nedajú úplne vyčistiť. Existuje riziko, že sa prach dostane do motora a spôsobí jeho poškodenie.

1. Demontujte kryt vzduchového filtra (A).



2. Odstráňte penovú vložku filtra (B) a papierovú vložku filtra (C).
3. Pomocou kefy vyčistite telo vzduchového filtra.
4. Skontrolujte, či nie sú prvky vzduchového filtra poškodené.
5. Poklepte papierovým prvkom filtra o tvrdý povrch alebo z neho odstráňte nečistoty pomocou vysávača.



VAROVANIE: Hubicou vysávača sa nesmiete dotknúť povrchu papierového filtračného prvku vzduchového filtra. Udržiavajte od neho malú vzdialenosť. Citlivý povrch papierového filtračného prvku sa pri kontakte s predmetmi poškodí.

6. Vyčistite penový prvok filtra roztokom mydla a vody.
7. Opláchnite penový prvok filtra čistou vodou.
8. Stlačením penového prvku filtra odstráňte vodu a nechajte penový prvok filtra úplne vyschnúť.

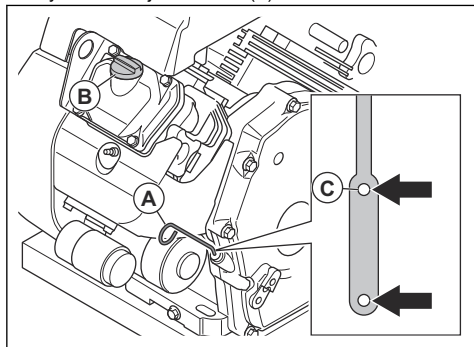


VAROVANIE: Na penovú vložku filtra nedávajte olej.

9. Namontujte nový vzduchový filter postupom v opačnom poradí.

Kontrola hladiny motorového oleja

1. Vytiahnite olejovú mierku (A).



2. Vyčistite ponornú mierku od oleja a vložte ju naspäť.
3. Vyberte ponornú mierku a skontrolujte hladinu oleja na ponornej mierke. Hladina oleja je správna, keď je medzi 2 značkami na mierke.
4. Ak je hladina oleja príliš nízka, vyberte uzáver nádrže na olej (B), doplňte motorový olej a znovu skontrolujte hladinu oleja. Informácie o správnom type oleja sú uvedené v návode na obsluhu motora.
5. Uistite sa, že hladina oleja nie je nad hornou značkou (C) na mierke.
6. Nasadíte uzáver nádrže na olej.

Výmena motorového oleja

Informácie o výmene motorového oleja nájdete v návode na obsluhu motora.

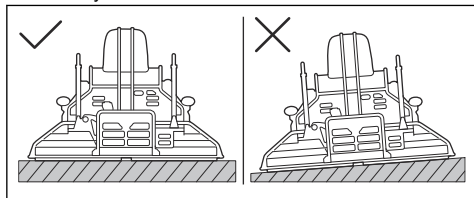
Výmena olejového filtra

Informácie o výmene olejového filtra motora nájdete v návode na obsluhu motora.

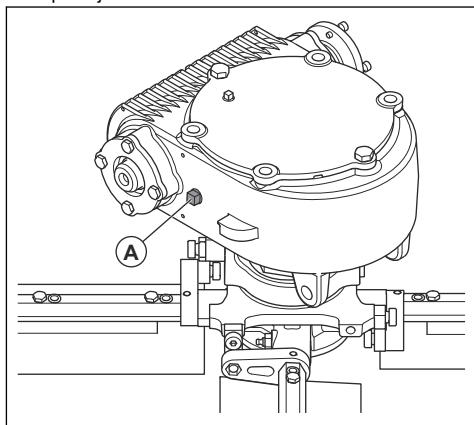
Kontrola hladiny oleja v prevodovkách

Vo výrobku sú 2 prevodovky. Tento postup vykonajte na obidvoch prevodovkách.

1. Položte výrobok na hladký, rovný povrch tak, aby boli lišty rovno.



2. Zložte 1 zo zátok plniaceho otvoru oleja (A). Prevodovka má zátky plniaceho otvoru oleja na ľavej a pravej strane.



3. Skontrolujte hladinu oleja v prevodovkách. Hladina oleja je správna, keď siahá po spodok závitov v otvore pre zátku plniaceho otvoru oleja.
4. Ak je hladina oleja nízka, doplňte správny typ oleja. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 25*.



VAROVANIE: Nenaliievajte príliš veľa prevodovkového oleja a nemišajte rôzne typy oleja. Prevodovka sa môže poškodiť.

5. Osušte závit plniaceho otvoru oleja na prevodovke a závit zátky plniaceho otvoru oleja.
6. Naneste na závit zátky plniaceho otvoru oleja mazivo LOCTITE® 565™ alebo jeho ekvivalent.
7. Namontujte zátku plniaceho otvoru oleja.
8. Utiiahnite zátky plniacich otvorov oleja momentom 16 – 20 Nm (12 – 15 lb-ft).

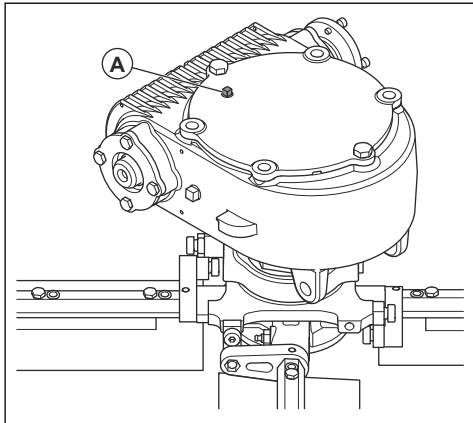
Kontrola pretlakového ventilu na prevodovke

Tento postup vykonajte pri každej kontrole hladiny oleja v prevodovke.



VAROVANIE: Ak je pretlakový ventil upchatý, hrozí únik oleja z tesnení hriadeľa prevodovky.

1. Skontrolujte pretlakový ventil (A).

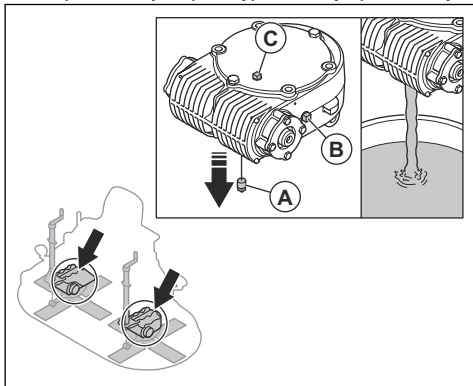


2. Ak je upchatý, vyčistite ho.
3. Ak sa pretlakový ventil nedá vyčistiť, vymeňte ho.

Výmena oleja v prevodovke

Vo výrobku sú 2 prevodovky. Tento postup vykonajte na oboch prevodovkách.

1. Pod prevodovku umiestnite nádobu s minimálnym objemom 3,8 l.
2. Pri vypúšťaní oleja z prevodovky vykonajte nasledujúce kroky:
 - a) Zložte uzáver vypúšťacieho otvoru oleja (A) z prevodovky a úplne vypustite olej z prevodovky.



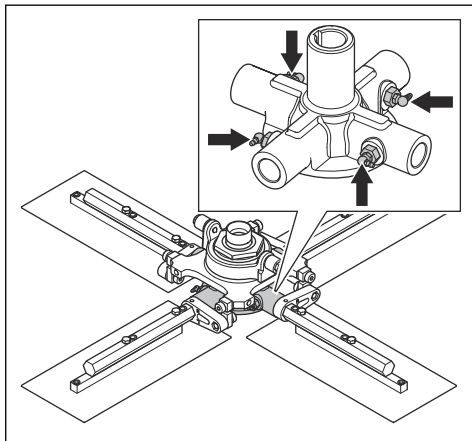
- b) Zložte zátky plniaceho otvoru oleja (B) na prevodovke, aby sa uľahčilo vypúšťanie oleja. Prevodovka má zátky plniaceho otvoru oleja na ľavej a pravej strane.
- c) Zdvihnute zadnú časť výrobku, aby mohol vyteciť zvyšný olej.
- d) Keď bude všetok olej vypustený, položte výrobok späť na rovný povrch.

3. Osušte závitý vypúšťací otvor oleja na prevodovke a závitý zátky vypúšťacieho otvoru oleja.
4. Naneste na závit zátky vypúšťacieho otvoru oleja prípravok LOCTITE® 565™ alebo jeho ekvivalent.
5. Namontujte zátku vypúšťacieho otvoru oleja pre prevodovku (A).
6. Naplňte prevodovku olejom; pozrite si časť *Kontrola hladiny oleja v prevodovkách na strane 17*.

Mazanie hriadeľov líšt

Používajte univerzálny typ maziva.

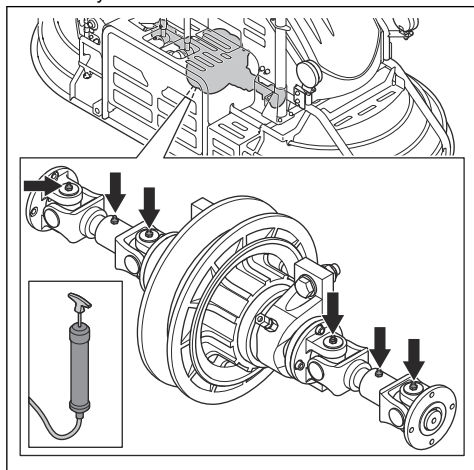
1. Položte výrobok na hladký, rovný povrch tak, aby boli líšty rovné.
2. Zastavte motor a odpojte batériu.
3. Zväčšite sklon líšt na maximálny uhol. Umožní to lepší prístup k mazniciam.
4. Poškodené alebo zanesené maznice vymeňte.
5. Mazivo namažte cez mazničky, až kým sa mazivo nedostane von okolo hriadeľov líšt.



Mazanie univerzálnych kĺbov

- Použite mazivo na univerzálne kĺby.

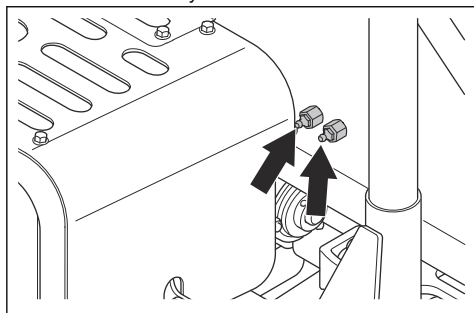
- Pretlačte mazivo cez maznice, aby sa namazal hnací systém.



- Poškodené alebo zanesené maznice vymeňte.

Mazanie ložísk hnacieho systému

1. Použite univerzálne mazivo; pozrite si časť *Technické údaje na strane 25*.
2. Pretlačte mazivo cez maznice, aby sa namazali ložiská hnacieho systému.



3. Poškodené alebo zanesené maznice vymeňte.

Nastavenie hriadeľov lišt



VÝSTRAHA: Pred nastavením hriadeľov lišt zastavte výrobok, nechajte motor vychladnúť a odpojte batériu.



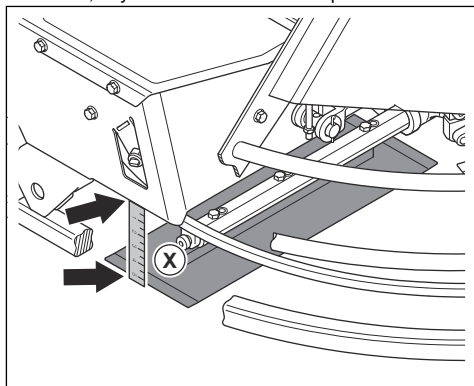
VÝSTRAHA: Používajte ochranné rukavice. Lišty môžu spôsobiť rezné poranenia.

Hriadele lišt je potrebné nastaviť v týchto prípadoch:

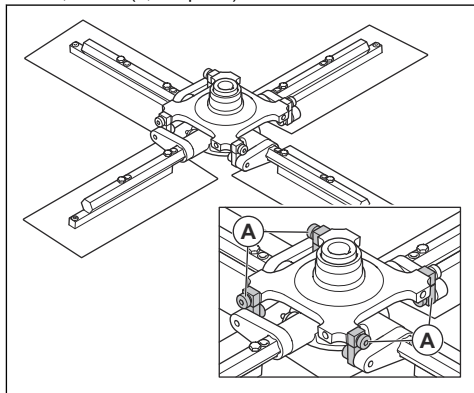
- Je nainštalovaný nový hriadeľ lišty.

- Zostava lišt je demontovaná.
- Výrobok sa počas prevádzky chveje.

1. Zdvihnite výrobok pomocou zdvíhacieho zariadenia, kým sa lišty nezdvihnú zo zeme. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 23*.
2. Pod rám výrobku umiestnite podpery.
3. Nastavte sklon lišt na hodnotu medzi $\frac{1}{2}$ a úplným sklonom lišt, približne 12° .
4. V spoji medzi hriadeľom lišty a platničkou na nastavenie sklonu lišty je malá vŕľa. Otáčajte každou lištou, kým sa spodný koniec lišty nebude nachádzať v najnižšom bode vŕle.
5. Zmerajte vzdialenosť (X) medzi rámom a spodným okrajom lišty. Otáčaním klinového remeňa otáčajte lištami, aby ste zmerali vzdialenosť pre každú lištu.



6. Vypočítajte priemernú vzdialenosť (X) pre všetky lišty.
7. Uvoľnite alebo utiahnite nastavovacie prvky sklonu (A), čím nastavíte vzdialenosť pre každú lištu na (X) $\pm 1,25$ mm (0,050 palca).



Výmena hriadeľa lišty

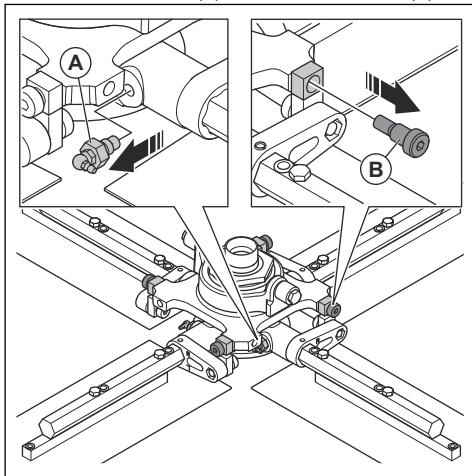


VÝSTRAHA: Pred výmenou hriadeľov lišt zastavte výrobok, nechajte motor vychladnúť a odpojte batériu.

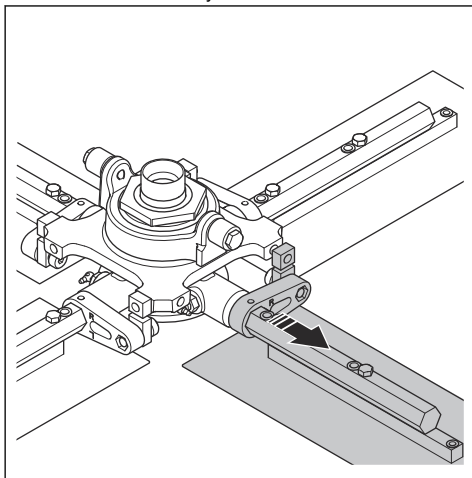


VÝSTRAHA: Používajte ochranné rukavice.

1. Získajte prístup k zostave lišt. Pozrite si časť *Výmena nožov na strane 20*
2. Odstráňte maznicu (A) a skrutku s osadením (B).



3. Odstráňte hriadeľ lišty.



4. Naneste mazivo na závit skrutiek, aby sa uľahčila nasledujúca demontáž skrutiek.

5. Nainštalujte nový hriadeľ lišty s podložkami a namazanou skrutkou.

Výmena nožov



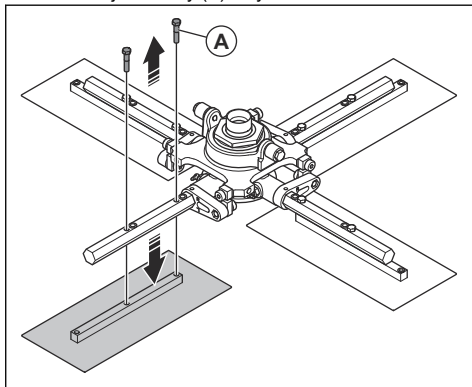
VÝSTRAHA: Pred výmenou lišt zastavte výrobok, nechajte motor vychladnúť a odpojte batériu.



VÝSTRAHA: Používajte ochranné rukavice.

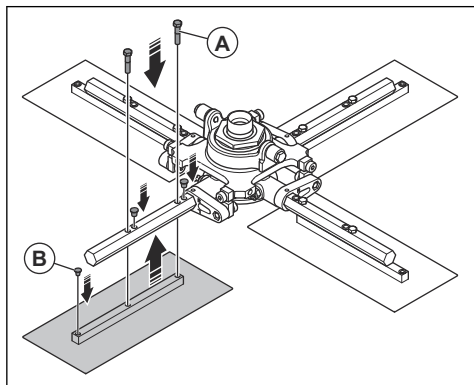
O správnych lištách sa poraďte s predajcom alebo servisným zástupcom spoločnosti Husqvarna.

1. Vykonajte 1 z postupov na získanie prístupu k zostave lišt:
 - a) Zdvihnute výrobok pomocou zdvíhacieho zariadenia. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 23*.
 - b) Zdvihnute výrobok so vstavanými prepravnými kolieskami. Pozrite si časť *Presúvanie výrobku na vstavaných prepravných kolieskach na strane 23*.
2. Pod rám výrobku umiestnite podpory.
3. Odmontujte skrutky (A) a vyberte lištu.



4. Zarovnajzte otvory na skrutky na hriadeľi lišty s otvormi na skrutky na novej lište.
5. Naneste mazivo na závit skrutiek, aby sa uľahčila nasledujúca demontáž skrutiek.

6. Namontujte novú lištu s namazanými skrutkami (A).
Utiahnite lištu momentom 27 Nm.



7. Do zostávajúcich otvorov v lište vložte plastové zátky (B). Tým sa zabezpečí, aby sa otvory nezaplnili betónom, keď sú lišty v opačnej polohe.
8. Tento postup vykonajte pre každú lištu.

Nabíjanie batérie

- Ak sa batéria nepoužíva dlhší čas, pred použitím ju úplne nabite.
- Používajte nabíjačku batérií, ktorá automaticky upravuje napätie. Odporúčame dvojstupňovú nabíjačku s konštantným napätím, ktorá sa po úplnom nabití batérie automaticky zníži na malé množstvo. Informácie o správnej nabíjačke batérií získate od svojho predajcu Husqvarna.
- Ak je výrobok počas zimného obdobia uskladnený, nabíjajte ho 1- až 2-krát.

Núdzové štartovanie motora

Ak je akumulátor príliš slabý na naštartovanie motora, na núdzové štartovanie môžete použiť káble na pomocné štartovanie. Tento produkt má 12 V systém so záporným uzemnením. Produkt použitý pri núdzovom naštartovaní musí mať tiež 12 V systém s negatívnym uzemnením.

Pripojenie káblov na pomocné štartovanie



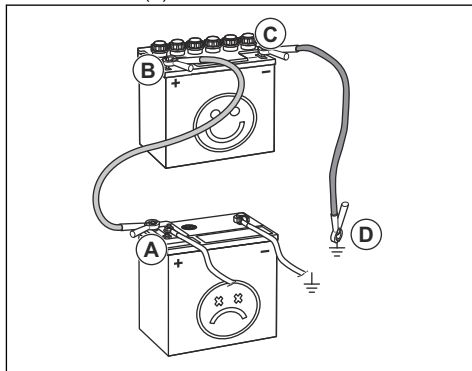
VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo výbuchu v dôsledku výbušného plynu vychádzajúceho z akumulátora. Nepripájajte záporný pól nabitého akumulátora

k zápornému pólu vybitého akumulátora alebo do jeho blízkosti.



VAROVANIE: Akumulátor produktu nepoužívajte na štartovanie iných vozidiel.

1. Pripojte jeden koniec červeného akumulátorového kábla ku Kladnému (+) pólu na vybitom akumulátore (A).



2. Pripojte druhý koniec červeného akumulátorového kábla ku Kladnému (+) pólu na nabitom akumulátore (B).



VÝSTRAHA: Nedovoľte, aby sa konce červeného kábla dotýkali šasi. Spôsobí to skrat.

3. Pripojte jeden koniec čierneho akumulátorového kábla k Zápornému (-) pólu na nabitom akumulátore (C).
4. Pripojte druhý koniec čierneho akumulátorového kábla k BODU UKOSTRENIJA (D), ďalej od palivovej nádrže a akumulátora.

Odpojenie káblov na pomocné štartovanie

Poznámka: Káble na pomocné štartovanie odpojte v opačnom poradí, než v akom ste ich pripájali.

1. Odpojte ČIERNY kábel od kostry.
2. Odpojte ČIERNY kábel od úplne nabitého akumulátora.
3. Odpojte ČERVENÝ kábel od oboch akumulátorov.

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Motor neštartuje.	Palivová nádrž je prázdna.	Naplňte nádrž správnym typom paliva. Pozrite si časť <i>Technické údaje na strane 25</i> .
	Konektory batérie sú uvoľnené alebo spôsobili koróziu.	Skontrolujte pripojenia batérie. Vyčistite konektory batérie.
	Batéria nie je nabitá.	Nabíte alebo vymeňte batériu.
	Je poškodený štartér.	Vymeňte štartér.
Motor ťažko štartuje.	Palivová nádrž je prázdna.	Naplňte nádrž správnym typom paliva. Pozrite si časť <i>Technické údaje na strane 25</i> .
	Batéria nie je nabitá.	Vymeňte alebo nabíte batériu.
	Palivový filter je upchatý.	Vymeňte palivový filter.
	Porucha palivového okruhu	Skontrolujte palivové potrubia.
Výrobok nie je stabilný a vykazuje príliš veľké vibrácie.	1 alebo viac hladiacich ramien je ohnutých alebo poškodených.	Vymeňte poškodené hladiace ramená. Pozrite si časť <i>Výmena hriadeľ líšty na strane 20</i> .
	1 alebo viac hladiacich ramien nie je správne nastavených.	Nastavte hladiace ramená. Pozrite si časť <i>Nastavenie hriadeľov líšt na strane 19</i> .
	1 alebo viac hladiacich líšt je ohnutých alebo poškodených.	Vymeňte poškodené hladiace líšty.
Rozsah systému riadenia je príliš široký a výrobok sa ťažko riadi.	Otočné ložiská a konce tyčí sú opotrebované.	Skontrolujte otočné ložiská a konce tyčí. Poškodené diely vymeňte.
Výrobok sa nehýbe.	Je poškodený hnací remeň.	
	Medzi spodkom líšt alebo tanierov a povrchom betónu je podtlak.	Zmeňte sklon na líštach alebo použite systém riadenia, aby ste zastavili prisávanie.
	Kľúč vo výstupnom hriadeľi prevodovky je zlomený.	Vymeňte poškodený kľúč.

Preprava, skladovanie a likvidácia

Preprava



VÝSTRAHA: Počas prepravy buďte opatrní. Výrobok je ťažký a ak počas prepravy spadne alebo sa pohne, môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie.



VÝSTRAHA: Ak sú nainštalované voliteľné hladiace kotúče, pred prepravou ich odstráňte. Hrozí nebezpečenstvo, že hladiace kotúče spadnú a spôsobia zranenie alebo škodu.

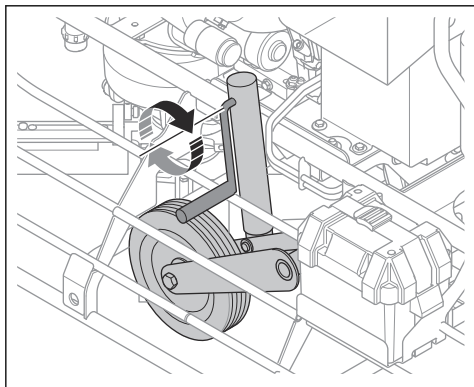
V prípade kratších vzdialeností výrobok zdvihnite a presuňte. V prípade väčších vzdialeností položte výrobok na prepravné vozidlo.



VAROVANIE: Výrobok nikdy neťahajte za vozidlom.

Presúvanie výrobku na vstavaných prepravných kolieskach

1. Otočením rukoväti v zadnej časti výrobku spustíte prepravné kolieska a zdvihnite výrobok. Prepravné kolieska spúšťajte, kým sa lišty nedostanú do výšky 76 – 102 mm nad zemou.



2. Ak chcete výrobkom pohybovať, zatlačte na hornú časť rámu.



VAROVANIE: Prepravné kolieska slúžia iba na prepravu na krátku vzdialenosť.

Zdvíhanie výrobku



VÝSTRAHA: Zdvíhacie zariadenie musí mať správne rozmery. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 25*.



VÝSTRAHA: Nedvíhajte poškodený výrobok. Skontrolujte, či sú zdvíhacie body na každej strane sedadla správne nainštalované a či nie sú poškodené.



VÝSTRAHA: Nepoužívajte kovové háky, reťaze ani iné zdvíhacie zariadenie s drsnými hranami, ktoré môžu spôsobiť poškodenie zdvíhacích bodov.



VÝSTRAHA: Iba zdvíhacie body sú dostatočne stabilné na to, aby udržali výrobok. Na zdvíhanie výrobku používajte

iba zdvíhacie body. Neupevňujte zdvíhacie zariadenie o ochranný rám ani o iné časti výrobku. Výrobok môže spadnúť a spôsobiť zranenie alebo škodu.

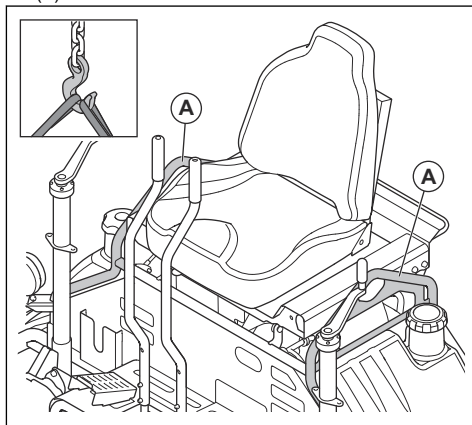


VÝSTRAHA: Neprechádzajte popod ani sa nezdržiavajte pod ani v blízkosti zdvihnutého výrobku.



VAROVANIE: Pred zdvíhaním výrobku zložte lišty. Lišty môžu spadnúť a spôsobiť škody.

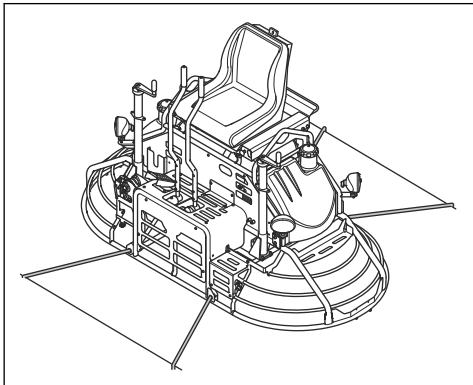
- Pripevnite zdvíhacie zariadenie k zdvíhacím bodom (A).



Príprava výrobku na prevoz vozidlom

1. Ak zdvíhate výrobok na prepravné vozidlo, pozrite sa časť *Zdvíhanie výrobku na strane 23*.
2. Ak je výrobok umiestnený na prívese, nepoužívajte zdvíhač na príves výrobku ako oporu pre jazyk prívesu počas prepravy.
3. Uistite sa, že sklon líšt je nastavený na 0°, aby ste zabránili ich poškodeniu.

4. Výrobok zaistíte k prepravnému vozidlu v bodoch pripevnenia.



Príprava výrobku na dlhodobé skladovanie

Pred skladovaním výrobku na dlhšie ako 30 dní vykonajte nasledujúce kroky.

- Vykonajte potrebné opravy. Opravte poškodený náter, aby sa predišlo korózii.
- Vykonajte údržbu. Pozrite si časť *Plán údržby na strane 14*.
- Namažte všetky spojovacie prvky.
- Naštartujte motor, zatvorte palivový uzáver a nechajte motor bežať, kým sa nezastaví.
- Pripravte motor na dlhodobé skladovanie. Prečítajte si návod na obsluhu motora dodávaný výrobcom motora.
- Vyprázdňte palivovú nádrž.
- Vypustite nádrž na vodu. Ak je teplota okolia pod bodom mrazu, zvyšná voda môže spôsobiť poškodenie systému rozprašovania spomaľovača.
- Vyberte batériu a počas skladovania ju v pravidelných intervaloch nabíjajte.
- Pred uskladnením výrobok vyčistite. Z gumených dielov odstráňte olej a prach.
- Pripravte motor na dlhodobé skladovanie. Pozrite si časť *Príprava motora na dlhodobé skladovanie na strane 24*.
- Výrobok zakryte ochrannou plachtou.
- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.

Príprava motora na dlhodobé skladovanie

- Pred uskladnením vyčistite vzduchový filter.
- Vyčistite chladiace rebrá motora.
- Vymeňte motorový olej.
- Vykonajte tento postup údržby motora:

- a) Odpojte káble zapalovacej sviečky a vyberte zapalovacie sviečky.
 - b) Do každého valca motora nalejte cez otvor zapalovacej sviečky približne 30 ml oleja SAE 30W.
 - c) Namontujte zapalovacie sviečky, ale nepripájajte káble zapalovacích sviečok.
- Otočte kľúč zapalovania do polohy štartovania na 2 sekundy. Tým sa hriadeľ motora otáča a olej sa dostáva do valcov.
 - Pripojte káble zapalovacích sviečok.

Likvidácia

- Chemikálie môžu byť nebezpečné a nesmú sa vylievať na zem. Použitú chemikáliu vždy zlikvidujte v servisnom stredisku alebo v zariadení na likvidáciu odpadov.
- Keď je produkt opotrebovaný, pošlite ho predajcovi alebo do miestneho recyklačného zariadenia.
- Olej, olejové filtre, palivo a akumulátory môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie. Dodržiavajte miestne požiadavky v oblasti recyklácie a platné predpisy.
- Akumulátor nelikvidujte ako komunálny odpad.
- Akumulátor pošlite servisnému predajcovi Husqvarna alebo ho zlikvidujte v zariadení na likvidáciu použitých akumulátorov.

Technické údaje

Prevádzková hmotnosť s prepravnými kolieskami, EN500, kg/lb	423,5/932,5
Značka/typ motora	Honda, GX690
Výkon motora, kW/hp pri ot./min ¹	16,5/22,1 pri 3 600
Objem palivovej nádrže, l/qts	24,6/26
Typ paliva	Benzín E10
Minimálne/maximálne otáčky rotora, ot./min	25/165
Typ spojky	CVT
Typ ramena lišty	Skrutkový
Sklon lišt, °	0 – 25
Typ prevodovky	Vysokovýkonná
Prevodovkový olej	Shell Omala S4 WE 460 alebo ekvivalent
Objem prevodovkového oleja, každá prevodovka, l/kvarty	1,6/1,7
Objem nádrže na vodu/spomaľovač, l/qts	24,5/25,8
Spotreba paliva, l/h alebo qts/h	6,7 alebo 7
Priemer vyhladzovania lištou, mm/in	915/36
Šírka vyhladzovania tanierom, mm/in	1830/72
Počet lišt	8
Veľkosť lišty – dokončovacia, mm × mm/in × in	356 × 153/14 × 6
Veľkosť lišty – kombinovaná, mm × mm/in × in	356 × 203/14 × 8
Veľkosť lišty – vyhladzovacia, mm × mm/in × in	356 × 254/14 × 10
EU5 CO ₂ , g/kWh	751
Úroveň hlučnosti L _{WA} , dB(A) rel 1 pW ²	104,7
Hladina akustického tlaku L _p pri uchu operátora, dB(A) ³	91,2
Hodnota vibrácií, m/s ² ⁴	2,94
Rukoväť vľavo/vpravo, m/s ²	2,94/2,55
Sedadlo, m/s ²	0,64

¹ Podľa údajov výrobcu motora. Vyznačený výkon motora je priemerný čistý výkon (pri uvedených ot./min) typického sériového motora pre model motora meraný podľa normy SAE J1349/ISO 1585. Sériovo vyrábané motory sa môžu od tejto hodnoty odlišovať. Skutočný výkon motora nainštalovaného na koncovom výrobku závisí od prevádzkovej rýchlosti, podmienok okolitého prostredia a iných hodnôt.

² Nameraná úroveň hlučnosti L_p podľa EN 12649, EN ISO 3744. Neistoty K_{WA} 2,5 dB (A).

³ Hladina akustického tlaku L_p podľa normy EN 12649, EN ISO 11201. Odchýlka K_{pA} 2,5 dB(A).

⁴ Stupeň vibrácií podľa smernice EN 12649. Uvádzané údaje pre ekvivalentný stupeň vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1,5 m/s².

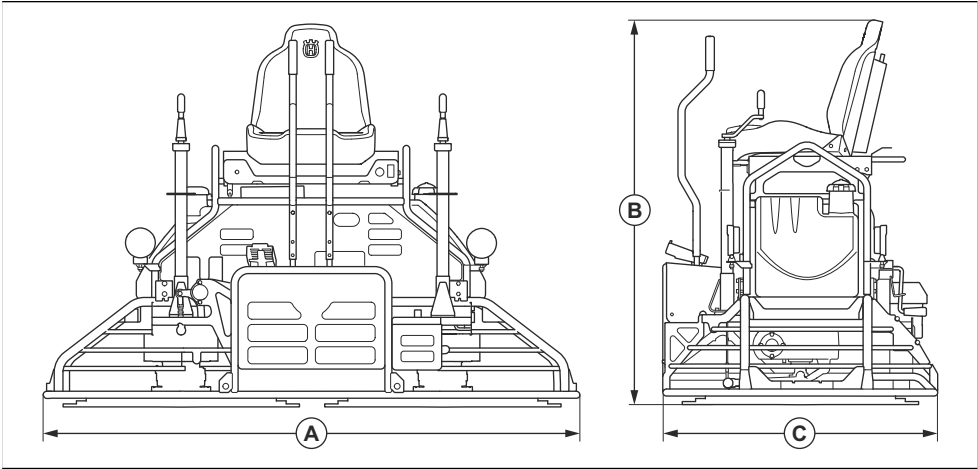
Ak by ste potrebovali ďalšie informácie a mali otázky o tomto konkrétnom motore, pozrite si návod k motoru alebo webovú stránku výrobcu motora.

Vyhlásenie o úrovni hluku a vibrácií

Tieto deklarované hodnoty boli získané laboratórnymi typovými skúškami v súlade s uvedenou smernicou alebo normami a sú vhodné na porovnanie s deklarovanými hodnotami iných výrobkov testovaných v súlade s tou istou smernicou alebo normami.

Tieto deklarované hodnoty nie sú vhodné na použitie pri hodnotení rizík a hodnoty namerané na jednotlivých pracoviskách môžu byť vyššie. Skutočné hodnoty expozície a riziko poškodenia u jednotlivých používateľov sú jedinečné a závisia od spôsobu, akým používateľ pracuje, v akom materiáli sa výrobok používa, ako aj od času vystavenia a fyzického stavu používateľa a stavu samotného výrobku.

Rozmery výrobku



A	Dĺžka, mm/pal.	2046/80,1
B	Výška, mm/palce	1459/56,8
C	Šírka, mm/palce	1044/41,1

Príslušenstvo

Typ noža	Plánované použitie	Popis
Plávajúci kotúč	Plávajúca prevádzka	- Plochý/zahnutý. - Pripojené na dokončovacie lišty alebo kombináciu lišt.
Kombinácia lišt	Plávajúca prevádzka alebo vyhladzovanie	- Náhrada iných typov lišt. - Môže sa používať spolu s plávajúcimi lištami.
Dokončovacia lišta	Vyhladzovanie	- Malý až maximálny sklon lišt. - Symetrická, plochá na všetkých hranách.

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou
zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Stroj na vyhladzovanie betónu, hladíčka
Značka	Husqvarna
Typ/model	CRT 36-26A
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2025 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EÚ	„o elektromagnetickej kompatibilite“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce harmonizované
normy a/alebo technické špecifikácie:

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

Partille, 2025-05-26

Christian Nyberg

Riaditeľ výskumu a vývoja, Betónové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction
Division)

Zodpovedný za technickú dokumentáciu



Obchodné značky

LOCTITE je registrovaná ochranná známka, ktorú
vlastní spoločnosť Henkel Corporation. 545 je ochranná
známka spoločnosti Henkel Corporation.



www.husqvarnaconstruction.com

Pôvodné pokyny

1142158-68



2025-07-10